



CENTRO DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA INTELICHLOR PARA USO CON LOS MODELOS INTELICHLOR IC20 E IC40



GUÍA DE INSTALACIÓN



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**© 2016 Pentair Water Pool and Spa, Inc. Todos los derechos reservados
Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso**

Índice

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	ii
Resumen de Pasos de Instalación	iii
Soporte Técnico.	iii
Introducción	1
Visión General del Centro de Alimentación Eléctrica	1
Modelos IntelliChlor	1
Instrucciones de Funcionamiento	2
Instalación	2
Contenido del Kit	2
Herramientas Requeridas	2
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
Instalando el Centro de Alimentación Eléctrica	3
Localización de Averías	5
Especificaciones Eléctricas y Cableado de 110 VCA y 220 VCA	6
Cableado Básico del Sistema de 220 VCA	6
Cableado Básico del Sistema de 110 VCA	6

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Aviso Importante: Atención Instalador: Este manual contiene información

importante sobre la instalación, funcionamiento y el uso seguro de este producto. Esta información debe ser proporcionada al propietario y/o operador de este equipo.



ADVERTENCIA - INFORMACION IMPORTANTE DE SEGURIDAD RELATIVO A UN RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELECTRICA, O LESIONES A PERSONAS. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.



Antes de instalar este producto, lea y siga todos los avisos de advertencia e instrucciones que son incluidos. No seguir las advertencias de seguridad e instrucciones puede resultar en lesión grave, muerte o daños a la propiedad. Llame al (0032) 14 25 9966 para obtener copias gratuitas adicionales de estas instrucciones.



ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños usen este producto a menos que sean supervisados de cerca en todos momentos.



ADVERTENCIA: Cuando mezcle ácido con agua, **AÑADA SIEMPRE EL ÁCIDO AL AGUA. NUNCA AÑADA AGUA AL ÁCIDO.**



ADVERTENCIA - Cuando mezcle ácido con agua, SIEMPRE AGREGUE EL ACIDO AL AGUA. NUNCA AGREGUE AGUA AL ACIDO.



ADVERTENCIA - No opere la célula electrolítica sin el flujo apropiado o circulación de agua. Una acumulación de gases inflamables resultará en condiciones peligrosas.



PRECAUCION - Si está utilizando IntelliChlor con un sistema IntelliTouch, se recomienda alambrear el Centro de Distribución Eléctrica IntelliChlor hacia el lado de la bomba del regulador localizado en el Centro de Carga IntelliTouch. Este método de cableado no requiere un interruptor del circuito de fallos de toma a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) para proteger el circuito. Un terminal de color verde (o un conector de alambre marcado "G", "Ground" (Tierra) o "Grounding" (Tierra) es proveído dentro del compartimiento de los terminales en la caja del transformador del Centro de Alimentación Eléctrica. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte este terminal o conector al terminal de toma de tierra de su servicio de electricidad o panel de suministro con un conductor equivalente en tamaño al de los conductores de circuito que alimentan este equipo. La fuente de alimentación debe estar interconectada con la fuente de alimentación del motor de la bomba de la piscina. Esto asegura que el clorinator IntelliChlor y la bomba de la piscina se encenderán y apagarán juntos.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



WARNING: When mixing acid with water, **ALWAYS ADD ACID TO WATER. NEVER ADD WATER TO ACID.**



PRECAUCIÓN – Utilizar otros productos químicos distintos a los recomendados puede ser peligroso. Siga las instrucciones del fabricante de los productos químicos.



PRECAUCIÓN – Para reducir el riesgo de choque eléctrico, instale la célula IntelliChlor a una distancia de al menos 5 pies desde la pared interior de la piscina.



PRECAUCIÓN – Instale la unidad IntelliChlor a una distancia mínima de dos (2) pies de la salida del calentador.



PRECAUCIÓN – Se recomienda instalar una **VÁLVULA DE COMPROBACIÓN DE 2"** Pentair (P/N 263042) entre el lado de la entrada de la célula IntelliChlor y la tubería de salida del calentador principal.

PRECAUCIÓN – Se debería conectar un conductor de conexión a tierra de cobre sólido, no inferior a N° 8 AWG (8.4 mm), desde el conector del cable accesible en la unidad hasta las partes de metal de la estructura de la piscina, spa, o bañera caliente, y hasta todo el equipo eléctrico, conductores metálicos, y tuberías metálicas a menos de 5 pies (1,5 m) de las paredes interiores de una piscina, spa, o bañera caliente, cuando la unidad se instala a menos de 5 pies de las paredes interiores de la piscina, spa, o bañera caliente.

Canada - Industry Canada (IC) - Este dispositivo cumple con la norma RSS210 de Industry Canada. (1999) **Estándar FCC** - 47 CFR Parte 15, Subparte C (Sección 15.247). Esta versión se limita al capítulo 1 hasta el capítulo 11 por el firmware especificado controlado en los EE.UU.

Federal Communications Commission (FCC) - Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento se ve sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede producir interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias provocadas por un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Declaración sobre las interferencias – Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se diseñan para proporcionar una protección razonable frente las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe la garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo produce interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede verificar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia aplicando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente al que se conecta el receptor.
- Pida asistencia al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Nota: Las modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento de las normas FCC podrían invalidar el derecho del usuario a hacer funcionar el dispositivo.

Declaración de conformidad

Declaramos, bajo nuestra única responsabilidad, que el producto identificado en esta declaración y al que se refiere esta declaración, cumple con los requerimientos de protección de la Council Directive 89/ 336/EEC y el estándar IP33.

- Standard EN60335-1:2001, EN60529
- Standard EN6100-3-2:2000, EN6100-3-3:1995 +A1:2001
- Standard EN 55014-2: 1997 +A1:2001, EN 55014-1 2000 +A1, +A2 2002

Fabricante: Pentair Water Pool and Spa, Inc.
1620 Hawkins Ave, Sanford, NC 27330
10951 West Los Angeles Ave, Moorpark, CA 93021

Resumen de los pasos de instalación

Los pasos de instalación del IntelliChlor recomendados son:

- 1 Los pasos para la instalación del Centro de Alimentación Eléctrica son:
- 2 Examine las Precauciones Importantes de Seguridad (páginas ii and 2): Examine esta información importante.
- 3 Examine la Visión General del Centro de Alimentación Eléctrica (página 1): Examine la Visión General del Centro de Alimentación Eléctrica.
- 4 Instalando el Centro de Alimentación Eléctrica IntelliChlor (página 2): Información de instalación
- 5 Instrucciones de funcionamiento (página 2): Información de funcionamiento.

Soporte técnico

Belgium, Europe (9 A.M. - 4 P.M.)

Phone: (0032) 14 25 9966

Fax: (0032) 14 25 9973

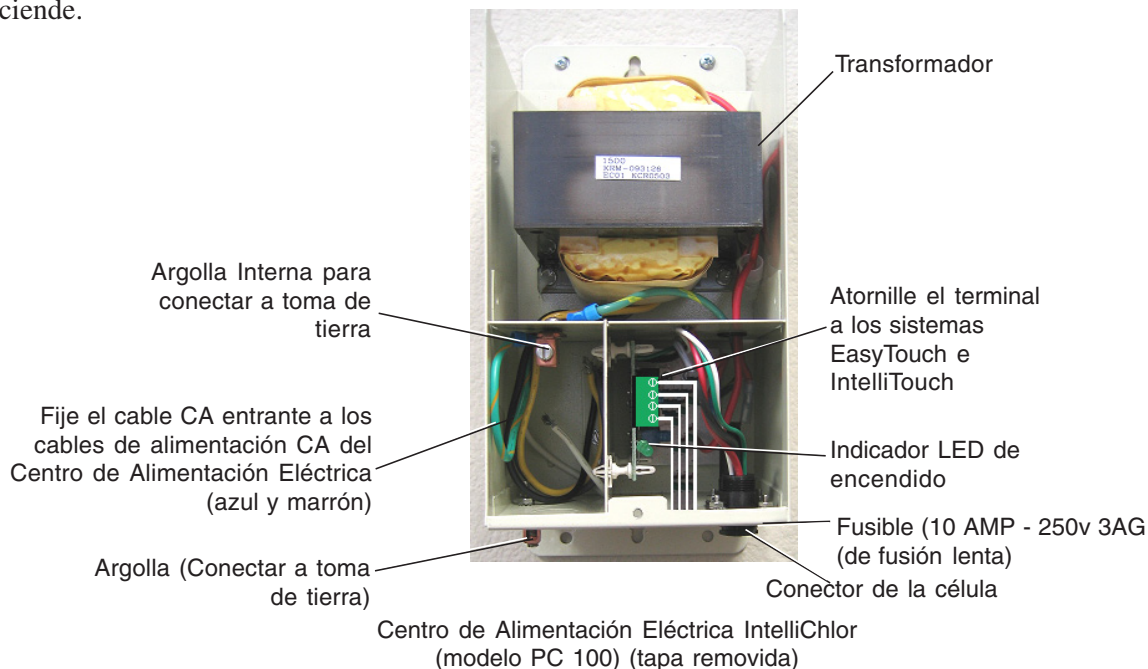
Sitios web

visit www.pentairpooleurope.com

Introduction

Visión General del Centro de Alimentación Eléctrica

El sistema IntelliChlor consiste de un Centro de Alimentación Eléctrica y una célula electrolítica. El Centro de Alimentación Eléctrica convierte la corriente eléctrica CA (corriente alterna) a corriente de bajo voltaje CC (corriente continua) requerida por la célula electrolítica IntelliChlor para operar y crear cloro para la piscina y spa. El Centro de Alimentación Eléctrica está conectado con la fuente de electricidad de la bomba de circulación de la piscina con el propósito de que la célula electrolítica solamente funcione cuando la bomba de la piscina esté encendida. Se recomienda que se utilice un temporizador para la bomba de la piscina para ahorrar electricidad y prolongar la vida de servicio de la bomba de la piscina y del IntelliChlor. Un temporizador no está incluido como parte del kit del Centro de Alimentación Eléctrica. El Centro de Alimentación Eléctrica IntelliChlor puede ser conectado a un sistema IntelliTouch o EasyTouch para control automático. La caja del Centro de Alimentación Eléctrica puede ser colocada verticalmente sobre una superficie plana como una pared o poste a no más de 4.57 metros alejado del controlador de la célula. El Centro de Alimentación Eléctrica alberga el transformador, el fusible, y el conector para la célula. Cableado de 110 VCA y 220 CCA está conectado en esta caja, con una salida de 35 voltios de corriente continua (VCC) para el controlador de la célula. Un fusible de fusión lenta de 10 AMP está montado sobre la parte interior de la caja para protección adicional. No hay controles o luces adicionales en la parte exterior del Centro de Alimentación Eléctrica. Un indicador LED de color verde de Encendido esta colocado sobre la tarjeta principal interna. Cuando el Centro de Alimentación Eléctrica es encendido, el LED de encendido se enciende.



Modelos IntelliChlor

Los modelos de los sistemas de clorinadores de sal IntelliChlor son:

- Célula IC 20 (N/P H-52-0881): Diseñado para piscinas de hasta 72.000 litros, esta célula producirá aproximadamente 317 gm de cloro por cada período de 24 horas. Esta célula utiliza dos aspas terminales y cinco aspas bipolares haciendo que este sistema sea más costo efectivo.
- Célula IC 40 (N/P H-52-0882): Diseñado para piscinas de hasta 151.000 litros, esta célula producirá aproximadamente 635 gm de cloro por cada período de 24 horas. Esta célula utiliza tres aspas terminales y diez aspas bipolares, cinco a cada lado del aspa terminal del centro. Esto le proporcionará más que suficiente cloro para casi cualquier residencia y muchas piscinas comerciales más pequeñas.
- PC 100 (N/P H-52-0883): Kit de Centro de Alimentación Eléctrica.
- Célula "pass-through" IntelliChlor (N/P H-52-0884): Para inicio de piscinas nuevas.

Instrucciones de Funcionamiento

Cuando se utilice un temporizador para la bomba de la piscina: La Asociación de Profesionales de Piscinas y Spa (APSP, por sus siglas en inglés) recomienda que toda el agua en una piscina residencial pase a través del sistema de filtración por lo menos una vez cada 12 horas (conocido como renovación del agua de la piscina). Sin embargo, muchos factores tienen un efecto en las corridas de tiempo actuales de un sistema de bomba y filtro. El tamaño de la piscina, la fuente del agua, luz solar directa, interior/externo, protegida y no protegida, sistema de filtración, clima frío o caliente, carga de bañistas, lluvia, desechos orgánicos, alga, etc., todos son factores que contribuyen a más o menos corridas de tiempo del sistema de bomba y filtro de la piscina. Debido a estas diferencias, es sumamente difícil establecer una corrida de tiempo inicial (punto de partida) para el sistema de bombeo y de cloro.

Inicialmente trate fijando el temporizador de la bomba de la piscina a 12 horas. Tomará unos cuantos días conseguir la cantidad correcta del tiempo de operación requerido para la bomba de la piscina. Cuando el Clorinador está alambrado con el temporizador de la bomba de la piscina (ver página 6) **los resultados variarán enormemente de una instalación de piscina a la próxima, así que esto debe ser discutido con su contratista de piscina o su profesional de piscina.**

Instalación

La siguiente información describe cómo instalar el Centro de Alimentación Eléctrica IntelliChlor. Antes de instalar, revise el contenido del kit IntelliChlor y las herramientas requeridas. Para las instrucciones de instalación de la célula, vea la "Guía del Usuario IntelliChlor" (N/P 520584).

Contenido del Kit

- Un Centro de Alimentación Eléctrica
- Guía de Instalación (este manual)

Herramientas Requeridas

- Destornillador de pala y destornillador de estrella
- Voltímetro. (Para determinar el voltaje de la línea CA que va hacia el Centro de Alimentación Eléctrica)
- Taladro eléctrico y broca para mampostería de ¼" (Para montar el Centro de Alimentación Eléctrica)



¡ADVERTENCIA! PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. POR FAVOR LEA LO SIGUIENTE:

Lea todas las precauciones de seguridad en este manual antes de intentar cualquier cableado eléctrico. Asegúrese de leer y seguir todas las instrucciones de seguridad que aparecen en la página ii. El cableado debe ser llevado a cabo por un profesional cualificado solamente. Cuando se usan productos eléctricos, siempre se deben seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



¡ADVERTENCIA! RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, QUE PUEDE RESULTAR EN LESION SERIA O MUERTE. Antes de intentar la instalación del servicio, asegúrese que todo el suministro de energía que va hacia el circuito que suporta energía al sistema esté desconectado/apagado en el cortacircuito. Cuando se utilice IntelliChlor con un sistema IntelliTouch, se recomienda alambrar el Centro de Energía IntelliChlor al lado de la bomba del regulador localizado en el Centro de Carga IntelliTouch. Este método de cableado no requiere un interruptor del circuito de fallos en toma a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) para proteger el circuito. Un Terminal de color verde (o un conector de alambre marcado "G", "Ground" (Tierra) o "Grounding" (Tierra) es proveído dentro del compartimiento de los terminales en la caja del transformador del Centro de Alimentación Eléctrica. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte este terminal o conector al terminal de toma de tierra de su servicio de electricidad o panel de distribución con un conductor equivalente en tamaño a los conductores de circuito que suplen este equipo. La fuente de alimentación debe estar interconectada con la fuente de alimentación del motor de la bomba de la piscina. Esto asegura que el clorinador IntelliChlor y la bomba de la piscina se encenderán y apagarán juntos.

- Conexión a toma de tierra es requerida. La unidad debe ser instalada por una persona de servicio cualificada y conectada a toma de tierra. **PRECAUCION** - Instale la unidad de IntelliChlor a una distancia mínima de 0.61 metros de la salida del calentador.
- Permita suficiente acceso a los botones del panel de control IntelliChlor y al Centro de Alimentación Eléctrica IntelliChlor.
- Conexiones de tubería: Schedule 80, presión máxima 150 psi a 21.11° C.
- Opere la unidad con una circulación mínima de 20 gpm. Para aplicaciones de circulación alta, use un circuito de derivación.

Instalando el Centro de Alimentación Eléctrica

Instale el Centro de Alimentación Eléctrica a la altura del ojo y tan cerca como sea posible de la bomba y filtración IntelliChlor.

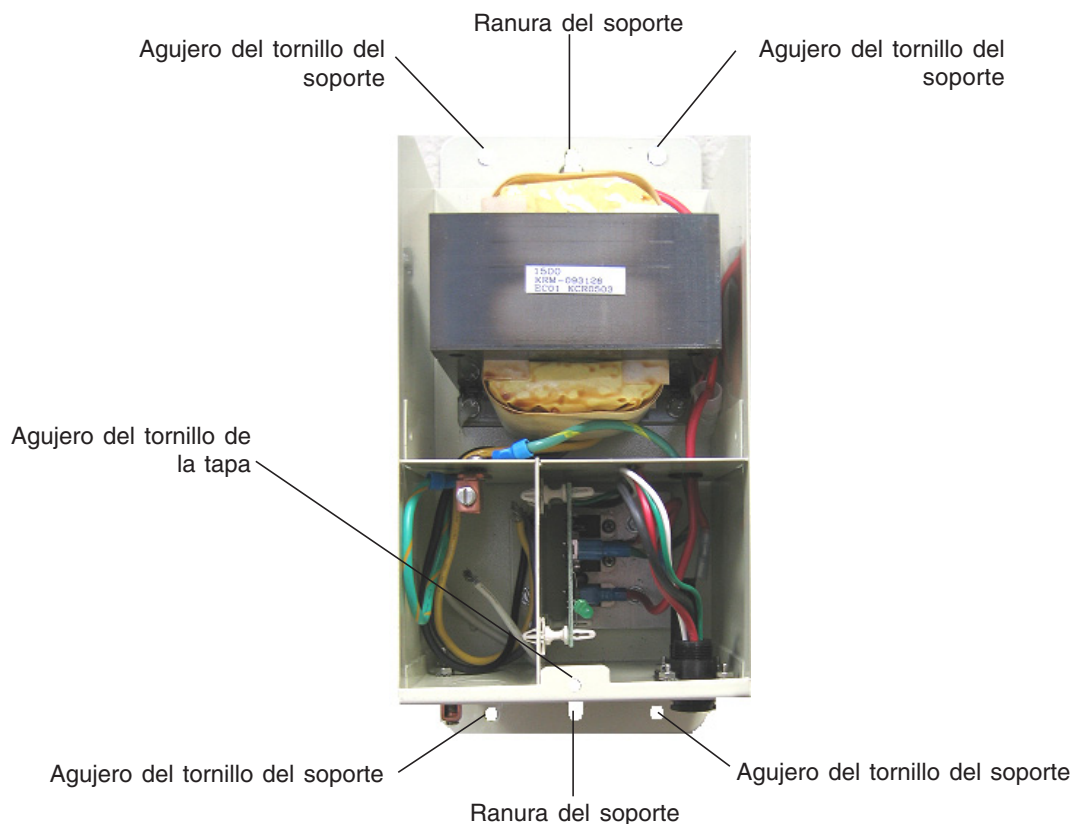
PRECAUCION: El Centro de Alimentación Eléctrica debe ser instalado a más de 2.44 metros de los bordes de la piscina.

Deje suficiente espacio libre por todos los lados del Centro de Alimentación Eléctrica. Asegúrese que el cable de alimentación CC de 4.61 metros de la ubicación de la ensambladura de tubería de la Célula pueda alcanzar la ubicación del Centro de Alimentación Eléctrica. El Centro de Alimentación Eléctrica puede ser montado en una pared alejado del controlador de la célula hasta 4.61 metros.

Nota: Para instrucciones de instalación sobre cómo conectar la célula al Centro de Alimentación Eléctrica, ver la "Guía del Usuario IntelliChlor" (N/P 520589).

Monte la caja del Centro de Alimentación Eléctrica:

1. Retire el tornillo que fija la tapa del Centro de Alimentación Eléctrica y retire la tapa.
2. Monte el Centro de Alimentación Eléctrica sobre una superficie plana como una pared o poste y marque la ubicación de cada agujero para los tornillos del soporte de montaje. Hay dos (2) agujeros de tornillos y una ranura para el soporte superior e inferior.
3. Taladre agujeros de 6.35 mm. Instale anclas si es necesario y un tornillo para la ubicación de cada uno de los soportes de ranura.
4. Coloque cada una de las ranuras del Centro de Alimentación Eléctrica (superior e inferior) sobre los dos tornillos recién instalados. Ajuste los dos tornillos para asegurar la caja.
5. Instale y ajuste los cuatro tornillos de montaje (dos en la parte superior y dos en el soporte inferior).

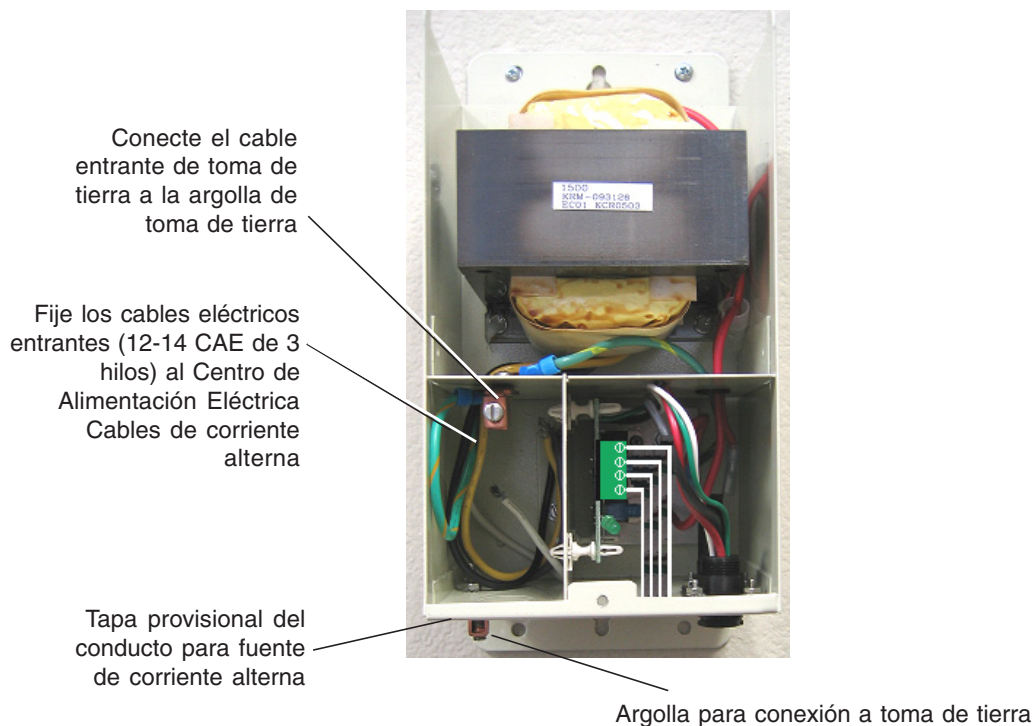


Suministre energía CA al Centro de Alimentación Eléctrica:

6. Utilice alambre aislado de tres conductores 12-14 CAE para la conexión principal eléctrica CA. Conecte el Centro de Alimentación Eléctrica a la fuente de energía CA de la bomba de la piscina. El Centro de Alimentación Eléctrica deber ser conectado al interruptor del motor de la bomba o a un temporizador automático. Para información sobre el sistema de cableado, ver la página 6.
7. Conecte el cable de toma de TIERRA entrante a la argolla de toma de tierra dentro del Centro de Alimentación Eléctrica.
8. Conexión a toma de tierra: Conecte el cable de toma de tierra a la ARGOLLA DE TOMA DE TIERRA localizada en la parte inferior del Centro de Alimentación Eléctrica. La conexión a toma de tierra es necesaria para asegurar la seguridad personal y la seguridad del equipo.

IMPORTANTE: Se recomienda un cable de calibre 8 (8.4 mm) para la conexión de la fuente de alimentación a una conexión de toma de tierra permanente que sea aceptable para las autoridades locales de inspección. Conecte el punto de conexión localizado en la parte inferior del Centro de Alimentación Eléctrica a una conexión común de toma de tierra. No utilice el IntelliChlor como una conexión común de toma de tierra. Todo equipo de piscina que no sea un clorinador y que requiera ser conectado a una toma de tierra debe ser conectado a la conexión de toma de tierra aprobada. Nunca utilice el Centro de Alimentación Eléctrica como toma de tierra para la bomba de la piscina.

9. Reinstale la tapa del Centro de Alimentación Eléctrica y ajuste el tornillo de la tapa.
10. La instalación del Centro de Alimentación Eléctrica ha sido completada. Para información de funcionamiento del IntelliChlor, refiérase a la "Guía del Usuario IntelliChlor" (N/P 520589).



Localización de Averías

Nota: Apague la unidad antes de intentar hacer reparaciones o brindar servicio.

.Problema	Posible Causa	Acción Correctiva
La luz IntelliChlor de color verde de encendido no está encendida en el panel de control.	Fusible en el Centro de Alimentación Eléctrica está abierto.	Reemplace el fusible de fusión lenta de 10 AMP localizado en la parte inferior del Centro de Alimentación Eléctrica.
	No hay corriente alterna hacia el Centro de Alimentación Eléctrica.	Assicurarsi che il dispositivo temporizzatore stia trasmettendo 110 V CA o 220 V CA all'unità Power Center, quando attivato.
	Los cables de conexión del transformador no están correctamente alambrados al Centro de Alimentación Eléctrica.	Verifique la conexión de los cables de conexión del transformador a la fuente de corriente alterna refiriéndose a la etiqueta del diagrama del cableado localizada en el interior de la tapa del Centro de Alimentación Eléctrica

Especificaciones Eléctricas y Cableado de 110 VCA y 220 VCA

Protección del Circuito: Un dispositivo de dos polos de 20 AMP en el panel eléctrico.

Modelo IntelliChlor IC20

Entrada 90-130 VCA, 50/60 Hz, 220 Watts (2 AMP) o 220-240 VCA, 50/60 Hz, 220 Watts (1 AMP).

Salida: 22-39 VCC @ 6 AMPS máximo del Centro de Alimentación Eléctrica.

Cloro: 0.70 lb. / 24 horas. (317 gm / 24 Horas).

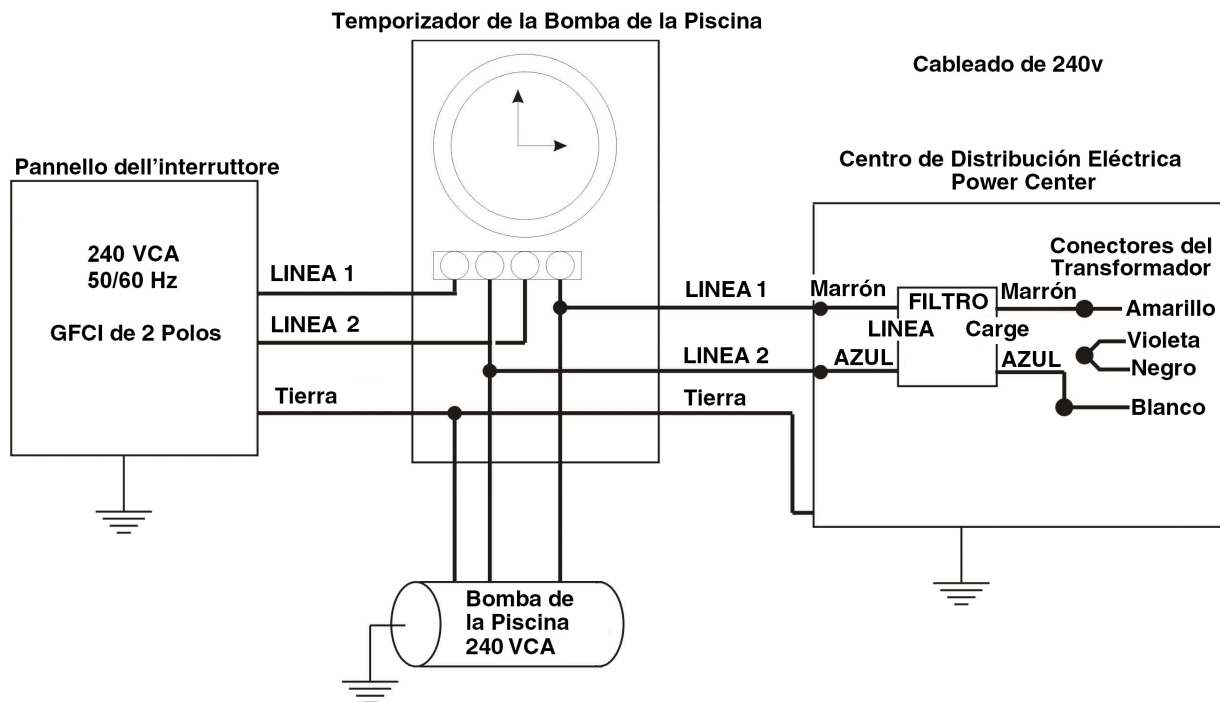
Modelo IntelliChlor IC40

Entrada 90-130 VCA, 50/60 Hz, 220 Watts (2 AMP) o 220-240 VCA, 50/60 Hz, 220 Watts (1 AMP).

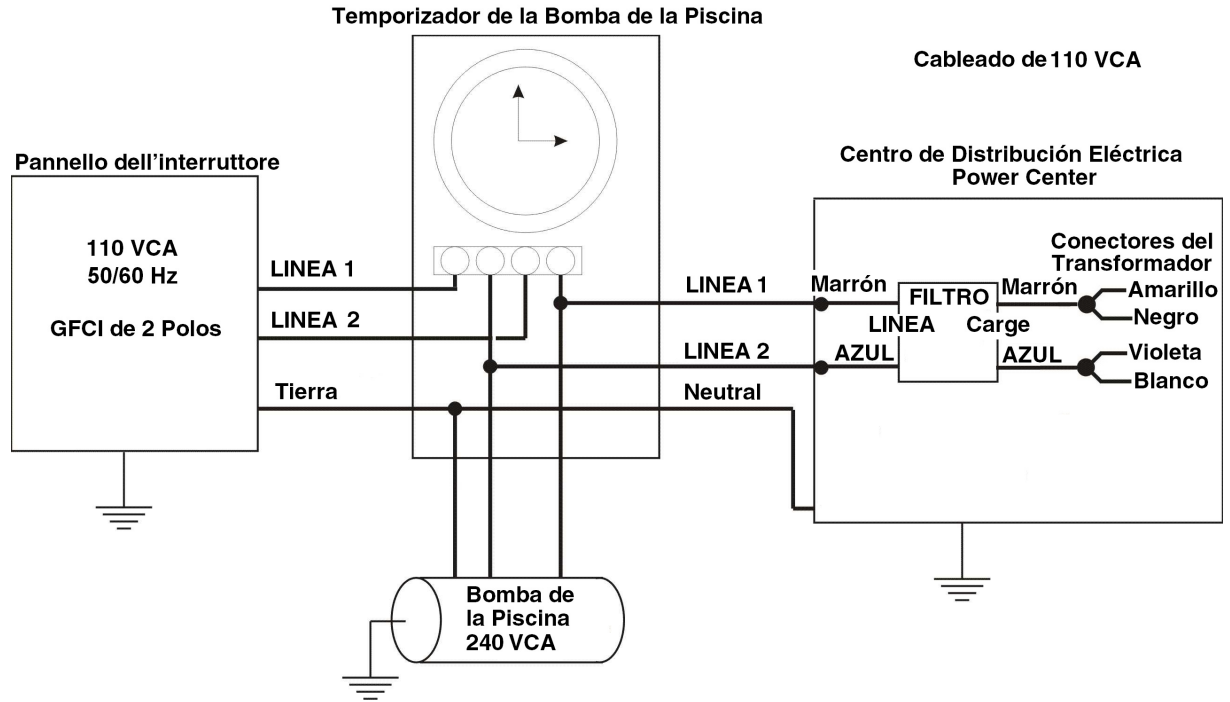
Salida: 22-39 VCC @ 6 AMPS máximo del Centro de Alimentación Eléctrica.

Cloro: 1.40 lb. / 24 Horas (635 gm / 24 Horas).

IMPORTANTE: Cuando se utilice IntelliChlor con un sistema IntelliTouch, se recomienda alambrear el Centro de Distribución Eléctrica IntelliChlor hacia el lado de la bomba del regulador localizado en el Centro de Carga IntelliTouch. Este método de cableado no requiere un interruptor del circuito de fallos de toma de tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) para proteger el circuito.



Cableado Básico del Sistema de 220 VCA



Cableado Básico del Sistema de 110 VCA

Nota



PENTAIR WATER BELGIUM BVBA - INDUSTRIEPARK WOLFSTEE
TOEKOMSTLAAN 30 - 2200 HERENTALS - BELGIUM
TEL: +32 (0)14 259911 - FAX: +32 (0)14 259925
poolemea@pentair.com - www.pentairpooleurope.com

Copyright - Limited License : Except as specifically permitted herein, no portion of the content on this document may be reproduced in any form or by any mean without the prior written permission of Pentair International SRL.

Copyright – Eingeschränkte Lizenz : Soweit hierin nicht ausdrücklich zugelassen, dürfen die Inhalte dieses Dokuments ohne vorausgehende schriftliche Genehmigung der Pentair International SRL weder ganz noch auszugsweise und in gleich welcher Form und mit welchen Mitteln vervielfältigt werden.

Copyright – Beperkte licentie : Behalve zoals hierin specifiek toegestaan, mag geen enkel deel van de inhoud van dit document op om het even welke manier of hoe dan ook gereproduceerd worden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Pentair International SRL.

Copyright – Licence limitée :Sauf expressement autorise ci-apres, aucune partie du contenu de ce document ne peut etre reproduite sous toute forme ou par tout moyen sans la permission ecrite prealable de Pentair International SRL.

Copyright – Licencia limitada :Salvo en lo expresamente permitido en el presente documento, se prohíbe la reproduccion total o parcial del mismo por cualquier medio sin la previa autorizacion por escrito de Pentair International SRL.

Copyright – Licenza limitata :Se non indicato specificatamente di seguito, nessuna porzione del contenuto di questo documento può essere riprodotta in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza preventiva autorizzazione scritta di Pentair International SRL.

